

**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR HET KOETSWERK**
**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE**
**Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007**
**Convention collective de travail du 21 juin 2007**
**ARBEIDSORGANISATIE**
**ORGANISATION DU TRAVAIL**

In uitvoering van artikel 13 van het nationaal akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007.

En exécution de l'article 13 de l'accord national 2007-2008 du 24 mai 2007.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied**
**CHAPITRE I. - Champ d'application**
**Artikel 1.**
**Article 1er.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de **ondernemingen** die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan: de **mannelijke** en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers ou les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Toepassingsmodaliteiten**
**CHAPITRE II. - Modalités d'application**
**Art. 2.**
**Art. 2.**

De arbeiders hebben binnen het wettelijk kader de **keuzemogelijkheid om** de eerste 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone **vermeerdering** van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3°, van de arbeidswet van 16 maart 1971) te recupereren of uitbetaald te krijgen.

Les ouvriers ont la possibilité, dans le cadre légal, de choisir entre la récupération ou le paiement des premières 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26, § 1<sup>er</sup>, 3° de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

**Art. 3.**
**Art. 3.**

Noch op het sectorale niveau, noch op het **vlak** van de onderneming wordt een **mogelijkheid** voorzien om een **bijkomende** schijf van 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3° van de arbeidswet van 16 maart 1971) in te voeren.

Ni au niveau sectoriel, ni au niveau de l'entreprise, il n'est prévu de possibilité d'instaurer une tranche complémentaire de 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire du travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26, § 1<sup>er</sup>, 3°, de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

WEEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

1 0 -07- 2007

0 6 -08- 2007

 NR.  
N°

84.167/co/149.02

Art. 4.

Conform artikel 25 van de Arbeidswet van 16 maart 1971 (buitengewone vermeerdering van werk) en conform artikel 26, § 1, 3°, van de arbeidswet van 16 maart 1971 (**werkzaamheden** ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid) kunnen overuren in dit kader enkel worden gepresteerd mits het voorafgaande akkoord van de vakbondsafvaardiging.

### HOOFDSTUK III. - Geldigheid

Art. 5.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007 en treedt buiten werking op 30 juni 2009.

Art. 4.

Conformément à l'article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (surcroît extraordinaire du travail) et de l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3°, de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (travaux suite à une nécessité imprévue) des heures supplémentaires dans ce cadre peuvent seulement être prestées moyennant accord préalable de la délégation syndicale.

### CHAPITRE III. - Validité

Art. 5.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2009.